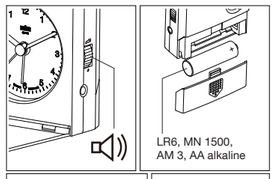

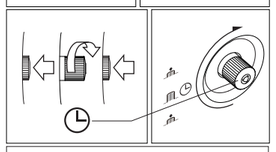

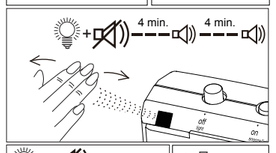

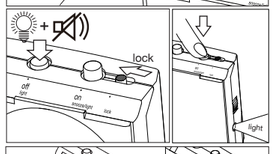

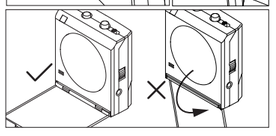

English

Battery precautions
1. Do not use rechargeable batteries.
2. Use only alkaline AA batteries of the same or equivalent type.
3. Insert batteries with the correct polarity.
4. Keep batteries away from children.
5. Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose them by throwing away with normal household rubbish.
6. Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
7. Remove batteries from the unit if it will be not used for long period of time.

8. Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharge, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

Battery installation
- Insert 1 X AA (1.5V) battery observing the correct polarity, as shown on the diagram.
- Replace battery cover.

Reflex control
Congratulations on your purchase of the Braun BNC005 reflex control alarm clock, designed by Braun to make mornings easier. After the third burst of the alarm tone, the snooze function can be activated by a simple movement of a hand in the vicinity of the clock face (maximum operating distance 40 cm/16 in). The movement of the hand in front of the clock should be diagonal and slightly above the green infrared sensor. At the same time the clock face will illuminate automatically. The alarm sound will start again 4 minutes later, and this process will repeat for up to 40 minutes. The alarm function can only be totally switched off by pressing the red button.

Bcs
This clock has a «battery check system» (bcs), which constantly checks the battery's voltage level. When the battery's energy drops below a certain level, the second hand moves in 2-second intervals. This indicates that the battery should be replaced.

Setting the time
Press the button at the back of the clock so that the button pops out. Only turn this button in a clockwise (direction as indicated on the back of the clock).

Important: After setting the time, press the button back into the housing.

Setting the alarm
Turn the green wheel on the side of the clock in the direction of the arrow until the desired alarm time is shown. Only turn in the direction of the arrow to avoid damaging the movement.

Alarm on/off
Press the green button on the top of the clock to switch on the alarm function. The alarm function can only be totally switched off by pressing the red button.
To avoid accidentally switching on the alarm, the lock switch should be turned on when travelling: press the switch marked «lock» all the way to the left, in the direction of the «on» button.

Torch light
By pressing either the red or the green button the light can be turned on, and the clock can thus be used as a torch.

Important: To work properly, the clock should be used only at temperatures above freezing (0°C)

Guarantee
2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the alarm clock is officially being sold.

Broken or cracked lens screens are not covered under the guarantee.

Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at:
www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

or contact **+44 208 208 1833**

WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.

Braun is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany used under license by Zeon Ltd

Deutsch

Vorsichtsmaßnahmen für Batterien
1. Nutzen Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
2. Nutzen Sie nur Alkaline AA-Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs.
3. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität.
4. Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.
5. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den örtlich geltenden Vorgaben. Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.
6. Vermeiden Sie es, die Kontakte im Batteriefach und die Batterieklemmen kurzzuschließen.
7. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn dieses für einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.
8. Verbrauchte Batterien sollten aus dem Batteriefach entfernt werden, um so übermäßiges Entladen zu verhindern, das zum Auslaufen des Batterieinhalts führen und Schäden am Wecker verursachen kann.

Einlegen der Batterie
- Legen Sie 1x AA (1,5 V) Batterie ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Abbildung).
- Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung wieder anbringen.

Reflex-Control-Technik
Wir möchten Ihnen zum Erwerb des Braun BNC005 Weckers mit Reflex-Control-Technik gratulieren. Der Wecker wurde von Braun entworfen, um Ihnen den Morgen zu erleichtern. Nachdem der Alarmton dreimal ertönt ist, kann die Schlummerfunktion ganz einfach mit einer Handbewegung in der Nähe des Ziffernblatts (maximaler Abstand: 40 cm) aktiviert werden. Bewegen Sie Ihre Hand diagonal und leicht über dem grünen Infrarot-Sensor an der Vorderseite des Weckers. Gleichzeitig erleuchtet das Ziffernblatt des Weckers. Der Alarmton ertönt erneut nach 4 Minuten; dies kann auf bis zu 40 Minuten verlängert werde. Die Weckfunktion kann nur komplett ausgeschaltet werden, indem der rote Knopf gedrückt wird.

Battery-Check-System (bcs)
Diese Uhr besitzt ein „Battery-Check-System“ (bcs), welches kontinuierlich den Spannungspegel der Batterie überprüft. Wenn die Energie der Batterie unter eine bestimmte Grenze fällt, bewegt sich der Sekundenzeiger in 2-Sekunden-Schritten. Sie sollten die Batterie dann austauschen.

Einstellen der Uhrzeit
Drücken Sie den Knopf auf der Rückseite des Weckers, damit dieser herausspringt. Drehen Sie diesen Knopf nur im Uhrzeigersinn (so wie auf der Rückseite des Weckers angezeigt).

Wichtig: Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, sollten Sie den Knopf wieder hinein in das Gehäuse drücken.

Einstellen der Alarmzeit
Drehen Sie das grüne Rad an der Seite des Weckers in Pfeilrichtung bis die gewünschte Alarmzeit angezeigt wird. Drehen Sie das Rad nur in Pfeilrichtung, um Schäden am Uhrwerk zu verhindern.

Alarm an/aus
Drücken Sie den grünen Knopf auf dem Wecker, um die Alarmfunktion einzuschalten. Die Weckfunktion kann nur komplett ausgeschaltet werden, indem der rote Knopf betätigt wird. Um zu vermeiden, dass der Alarm versehentlich angeschaltet wird, sollte die Sperrvorrichtung auf Reisen genutzt werden: Schieben Sie den Sperrschalter ganz nach links, in die Richtung des „An“-Knopfs.

Taschenlampe
Drücken Sie entweder den roten oder den grünen Knopf, um das Licht anzuschalten – so kann der Wecker als Taschenlampe genutzt werden.

Wichtig: Damit der Wecker richtig funktioniert, sollten Sie diesen nur nutzen, wenn die Umgebungstemperatur über dem Gefrierpunkt (0 °C) liegt.

Garantie
Es besteht eine 2-jährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (ausgenommen sind die Batterien). Die Garantie ist in den Ländern gültig, in denen der Wecker offiziell verkauft wird.

Ein beschädigter oder gesprungener Displayschutz wird nicht von der Garantie abgedeckt.

Braun Hotline
Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben sollten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Dienstleistungszentrum unter:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

oder rufen Sie uns an unter **+44 208 208 1833**

WARNUNG! Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie (Elektro- und Elektronikgeräteabfall). Es sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden.

Braun ist eine eingetragene Handelsmarke der Braun GmbH, Kronberg, Deutschland; verwendet unter der Lizenz durch Zeon Ltd

Français

Précautions d'utilisation des piles
1. Ne pas utiliser de piles rechargeables.
2. Utiliser exclusivement des piles alcalines AA de type identique ou équivalent.
3. Respecter la polarité lors de l'insertion de la pile.
4. Conserver les piles hors de portée des enfants.
5. Évacuer les piles usagées conformément à la législation locale. Ne pas évacuer avec les ordures ménagères.
6. Éviter de court-circuiter les contacts du compartiment de la pile ou les bornes de la pile.
7. Retirer la pile de son compartiment en cas d'inutilisation prolongée du réveil.
8. Les piles usagées doivent être retirées de leur compartiment afin d'éviter une décharge excessive, qui peut provoquer une fuite et endommager le réveil.

Installation des piles
- Insérer 1 pile AA de 1,5 V en respectant la polarité correcte, comme illustré sur le schéma.
- Remettre le cache de protection de la pile en place.

Détecteur de mouvement
Félicitations pour votre achat du réveil Braun BNC005 à détecteur de mouvement, conçu par Braun pour faciliter le réveil matinal. Lorsque l'alarme a retentit trois fois, la fonction de répétition peut être activée par le simple passage de votre main à proximité de la face avant du réveil (distance maximale de fonctionnement : 40 cm). Le mouvement de la main devant la face avant du réveil doit s'effectuer en diagonale et légèrement au-dessus du capteur infrarouge vert. La face avant du réveil s'illumine automatiquement lorsque le mouvement a bien été détecté. L'alarme retentira alors à nouveau 4 minutes plus tard. Cette procédure peut être répétée durant 40 minutes. La fonction d'alarme ne peut être totalement désactivée qu'en appuyant sur le bouton rouge.

Système de contrôle de la pile
Ce réveil est doté d'un système de contrôle de la pile, qui vérifie en permanence le niveau de la pile. Lorsque ce niveau passe sous une certaine limite, la trotteuse se déplace à intervalles de 2 secondes pour vous signaler qu'il est temps de remplacer la pile.

Réglage de l'heure
Appuyez sur le bouton situé à l'arrière du réveil pour le faire ressortir. Faites-le tourner, dans le sens horaire uniquement (comme indiqué à l'arrière du réveil).

Important : après avoir réglé l'heure, appuyez à nouveau sur ce bouton pour le rétracter.

Réglage de l'heure de réveil
Faites tourner la molette verte latérale dans la direction indiquée par la flèche jusqu'à indication de l'heure de réveil souhaitée. Faites uniquement tourner cette molette dans le sens indiqué par la flèche afin de ne pas endommager le mécanisme.

Activation / désactivation de l'alarme (on/off)
Appuyez sur le bouton vert situé au sommet du réveil pour activer la fonction d'alarme. Celle-ci ne peut être entièrement désactivée qu'en appuyant sur le bouton rouge. Afin d'éviter l'activation accidentelle de l'alarme durant votre voyage, l'interrupteur de verrouillage (« lock ») doit être enclenché. Pour ce faire, poussez-le complètement vers la gauche en direction du bouton « on ».

Lampe de poche
En appuyant soit sur le bouton rouge soit sur le bouton vert, la lampe intégrée au réveil s'allume et ce dernier peut alors être utilisé comme lampe de poche.

Important : ce réveil ne fonctionne correctement qu'au-dessus de 0°C.

Garantie
2 ans de garantie contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exclusion des piles). Cette garantie est valable dans les pays où ce réveil est officiellement disponible à la vente.

Les cadrans cassés ou fissurés ne sont pas couverts par la garantie.

Ligne d'assistance Braun

En cas de problème avec votre produit, veuillez vous adresser au centre d'assistance local renseigné sur les sites

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

ou composer le **+44 208 208 1833**

AVERTISSEMENT ! Ce produit est couvert par la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Il convient de le déposer dans un centre de collecte local pour recyclage.

Braun est une marque déposée de Braun GmbH, Kronberg, Allemagne, utilisée sous licence par Zeon Ltd

Italiano

Istruzioni per le batteria
1. Non utilizzare batterie ricaricabili.
2. Utilizzare solo batterie AA alcaline dello stesso tipo o equivalenti.
3. Inserire la batteria rispettando la corretta polarità.
4. Tenere le batterie al di fuori della portata dei bambini.
5. Smaltire le batterie esauste in base alle disposizioni locali in materia. Non smaltire le batterie gettandole tra i rifiuti domestici comuni.
6. Evitare il corto circuito dei contatti nel compartimento della batteria e dei terminali della batteria.
7. Rimuovere la batteria dall'unità se non verrà utilizzata per lunghi periodi di tempo.
8. La batteria esausta dovrebbe essere rimossa dal suo compartimento per evitare la scarica che può comportare perdite e quindi danni all'orologio.

Installazione della batteria
- Inserire una batteria AA (1.5V) rispettando la polarità corretta, come indicato in figura.
- Sostituire la copertura della batteria.

Gestione mediante movimento
Congratulazioni per aver acquistato l'orologio Braun BNC005 con sveglia e gestione mediante movimento, pensato da Braun per rendere più semplice il risveglio della mattina. Quando la sveglia si attiva per la terza volta è possibile utilizzare la funzione snooze con un semplice movimento della mano vicino allo schermo dell'orologio (distanza operativa massima 40 cm/16 in). Il movimento della mano davanti allo schermo dell'orologio deve essere eseguito diagonalmente e leggermente al di sopra del sensore verde a infrarossi. Lo schermo dell'orologio si illuminerà automaticamente. La suoneria della sveglia ripartirà nuovamente 4 minuti dopo, processo che si ripeterà per i successivi 40 minuti. La funzione sveglia può essere disattivata completamente solo premendo il pulsante rosso.

SCB
Questo orologio dispone di un "sistema di controllo della batteria" (SCB) che controlla costantemente il livello di tensione della batteria. Quando l'energia della batteria scende al di sotto di un determinato livello, la lancetta dei secondi si muove ad intervalli di 2 secondi ad indicare che è necessario sostituire la batteria.

Impostare l'ora
Premere il pulsante che si trova nella parte posteriore dell'orologio in modo da farlo fuoriuscire. Ruotare il pulsante in senso orario (direzione indicate nella parte posteriore dell'orologio).

Importante: una volta impostata l'ora, premere nuovamente il pulsante per farlo rientrare nell' alloggiamento.

Impostare la sveglia
Ruotare la rotella verde che si trova sul lato dell'orologio nella direzione indicate dalla freccia fino ad ottenere l'ora desiderata. Ruotare la rotella solo nella direzione indicata dalla freccia per evitare di danneggiare il movimento.

4015-830X
GB/D/F/I/NL/DK

IM SIZE: 455 x 180 mm
Date: 25 Feb, 2013

Sveglia on/off
Premere il pulsante verde che si trova nella parte superiore dell'orologio per attivare la funzione sveglia. La funzione sveglia può essere disattivata completamente solo premendo il pulsante rosso. Per evitare l'attivazione accidentale della sveglia, quando ci si trova in viaggio impostare l'apposito blocco: spostare l'interruttore con la dicitura «lock» (blocco) verso sinistra, in direzione del pulsante «on».

Torcia
Premendo il pulsante rosso o verde è possibile attivare la luce ed utilizzare l'orologio come una torcia.

Importante: per funzionare correttamente, l'orologio deve essere utilizzato solo a temperature superiori allo 0°C.

Garanzia
2 anni di garanzia su difetti di lavorazione e dei materiali (esclusa la batteria). La garanzia è valida nei paesi in cui l'orologio viene venduto ufficialmente.

La presente garanzia non include rottura e incrinatura del vetro del quadrante.

Servizio di assistenza telefonica Braun

In caso di problemi con il prodotto, consultare il centro di assistenza locale all'indirizzo

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

o al numero **+44 208 208 1833**

ATTENZIONE! Questo prodotto è regolato dalla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche e ed elettroniche (RAEE). Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici comuni, ma portato presso centro di raccolta locale per le operazioni di riciclaggio.

Braun è un marchio commerciale registrato di Braun GmbH, Kronberg, Germania, utilizzato in licenza da Zeon Ltd

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen batterij
1. Geen oplaadbare batterijen gebruiken.
2. Gebruik alleen alkaline AA-batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type.
3. Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
4. Batterijen buiten bereik van kinderen houden.
5. Lege batterijen volgens de plaatselijke wettelijke vereisten weggooien. Gooi ze niet weg bij het gewone huishoudelijke afval.
6. Voorkom kortsluiting van de contacten in het batterijcompartiment en batterijpolen.

7. Verwijder de batterijen uit het apparaat als deze langere tijd niet wordt gebruikt.
8. Lege batterijen moeten worden verwijderd uit het batterijcompartiment om overtollige ontlading te voorkomen, dit kan leiden tot lekkage en kan schade aan de klok veroorzaken.

Batterij aanbrengen
- Plaats 1 AA-batterij (1,5V) zoals aangegeven op de tekening en let hierbij op de juiste polariteit.
- Plaats de batterijdeksel weer terug.

Reflexcontrole
Gefeliciteerd met de aankoop van de Braun BNC005 wekker met reflexcontrole, ontworpen door Braun om de ochtenden gemakkelijker te maken. Na de derde wektoon kan de sluimerfunctie worden geactiveerd met een eenvoudige beweging van en hand in de buurt van de wijzerplaat (maximale afstand 40 cm/16 inch). De beweging van de hand vóór de klok moet diagonaal en iets boven de groene infrarood sensor plaatsvinden. Tegelijkertijd zal de wijzerplaat automatisch oplichten. De wekker gaat 4 minuten later opnieuw af, en dit proces herhaalt zich maximaal 40 minuten. De wekkerfunctie kan alleen volledig worden uitgeschakeld door op de rode knop te drukken.

Bcs
Deze klok heeft een "batterij-controlesysteem" (bcs), die voortdurend het batterijniveau controleert. Als het energieniveau van de batterijen onder een bepaald niveau daalt, beweegt de secondewijzer in intervallen van 2 seconden. Dit duidt erop dat de batterij moet worden vervangen.

Instellen van de tijd
Druk op de knop aan de achterkant van de klok, zodat de knop naar buiten springt. Draai deze knop alleen rechtsom (in de richting zoals aangegeven op de achterkant van de klok).

Belangrijk: Als u de tijd hebt ingesteld, drukt u de knop terug in de behuizing.

Instellen van de wekker
Draai het groene wieltje aan de zijkant van de klok in de richting van de pijl totdat u de gewenste wektijd hebt bereikt. Draai alleen in de richting van de pijl om beschadiging in de beweging te voorkomen.

Wekker aan/uit
Druk op de groene knop op de bovenkant van de klok om de wekfunctie te activeren. De wekfunctie kan alleen volledig worden uitgeschakeld door op de rode knop te drukken.
Om het per ongeluk aanschakelen van de wekker te voorkomen, moet tijdens het reizen de slotschakelaar worden ingeschakeld: schuif de knop waar "lock" op staat helemaal naar links, in de richting van de "on"-knop.

Bijschijnlampje
Door op de rode of groene knop te drukken kan het lampje worden aangedaan, en is de klok dus te gebruiken als lantaarn.

Belangrijk: Voor een correcte werking van de klok mag deze alleen worden gebruikt bij temperaturen boven het vriespunt (0 °C)

Garantie
2 Jaar garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). De garantie is geldig in de landen waar de wekker officieel wordt verkocht.

Een gebroken of gebarsten scherm valt niet onder de garantie.

Braun hulplijn

Mocht u een probleem ondervinden met uw product, zoek dan naar uw plaatselijke servicecentrum op:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

of neem contact op via **+44 208 208 1833**

WAARSCHUWING! Dit product valt onder de richtlijn Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Het mag niet worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval, maar bij het plaatselijk verzamelcentrum voor recycling.

Braun is een geregistreerd handelsmerk van Braun GmbH, Kronberg, Duitsland onder licentie gebruikt door Zeon Ltd

Dansk

Batteriforholdsregler
1. Brug ikke genopladelige batterier.
2. Brug kun alkaliske AA-batterier af samme eller tilsvarende type.
3. Isættes batterier med korrekt polaritet.
4. Hold batterier uden for børns rækkevidde.
5. Tømte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale lovkrav. Bortskaf dem ikke ved at smide dem ud med normalt husholdningsaffald
6. Undgå at kortslutte kontakterne i batteriholder og batteripoler.
7. Fjern batterier fra enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
8. Tømte batterier skal fjernes fra batterirummet for at forhindre for stor afladning, hvilket kan forårsage lækage og skade på uret.

Batteriinstallation
- Installer 1 X AA (1,5 V) batteri og overhold korrekt polaritet, som vist på diagrammet.
- Sæt batteriholderdækslet på igen.

Reflexstyring
Tillykke med dit køb af Brauns BNC005 reflexstyringsvækkeur, som er designet af Braun til at gøre dine morgener nemmere. Efter tredje alarmlyd kan snooze-funktionen aktiveres med en enkel

håndbevægelse i nærheden af urets forside (maksimal afstand 50 cm/16 inch). Håndbevægelsen foran uret skal være skrå og lidt over den grønne infrarøde sensor. Samtidig vil urets forside automatisk blive oplyst. Alarmlyden vil starte igen 4 minutter senere, og denne proces kan gentages i op til 40 minutter. Alarmfunktionen kan slås helt fra ved at trykke på den røde knap.

Bcs
Uret har et "batteri check system" (bcs), som hele tiden overvåger batteriets strømniveau. Når batteriets strømniveau falder under et bestemt niveau, vil den anden viser flytte sig i intervaller af 2 sekunder. Det angiver, at batteriet bør udskifts.

Indstilling af tiden
Tryk på knappen bag på uret, så knappen kommer ud. Denne knap må kun drejes i urets retning (retning som angivet bag på uret).

Vigtigt: Når tiden er indstillet, skal knappen trykkes tilbage i huset.

Indstilling af vækning
Drej det grønne hjul på siden af uret i pilens retning, til den ønskede vækketid vises. Drej kun i pilens retning, så beskadigelse af værket undgås.

Vækning til/fra
Tryk på den grønne knap oven på uret for at slå vækkefunktionen til. Vækkefunktionen kan slås helt fra ved at trykke på den røde knap. For at undgå at slå vækkeuret utilsigtet til, skal låsekontakten være slået til, når du rejser: Tryk på den kontakt, der er mærket "lås" hele vejen til venstre i retning af "til" knappen.

Lommelygte
Hvis du trykker på enten den røde eller den grønne knap, kan du tænde for lyset, og uret kan således bruges som lommelygte.

Vigtigt: Hvis uret skal fungere korrekt, bør det kun anvendes ved temperaturer over frysepunktet (0°C).

Garanti
2 års garanti mod materiale- og fabrikationsfejl (undtagen batteri). Garantien gælder i de lande, hvor vækkeuret sælges officielt.

Itugåede eller revnede glas er ikke dækket af garantien.

Braun helpline

Hvis der er problemer med dit produkt, bedes du kontakt dit lokale servicecenter på:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

eller kontakt **+44 208 208 1833**

ADVARSEL! Dette produkt er dækket af direktivet for Affald fra Elektrisk og Elektronisk Udstyr (WEEE). De bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men bringes til din lokale genbrugsstation.

Braun er et registreret varemærke fra Braun GmbH, Kronberg, Tyskland, under licens til Zeon Ltd

BRAUN

BNC005

Reflex controlled travel alarm clock

Reisewecker mit Reflex Control

Réveil de voyage à détecteur de mouvement

Orologio con sveglia da viaggio a gestione mediante movimento

Wekker met reflexcontrole

Reflexstyret rejsevækkeur

English
User instructions
Guarantee

Deutsch
Gebrauchsanleitung
Garantie

Français
Manuel d'utilisation
Garantie

Italiano
Istruzioni per l'uso
Garanzia

Nederlands
Gebruikershandleiding
Garantie

Dansk
Brugervejledninger
Garanti